

Date: 7 April 1566

REF: GD112/39/6/8

Place: Dumbarton

From: Archibald Campbell, 5th Earl of Argyll

To: Colin Campbell of Glenorchy

Address: To our cousing Colyin Campbell of Glenvrquhay gif yis

Cousing eftir hartlie commendationes. Ye caus that I writt nocht to zow yis lang quhyle is be reasoun that I have bene continewallie sen my being in ye Lauland awaiting on sundrie bissenes and novellis and culd nocht writ to zow ony certainte yairof nor zit send credit to zow without I had ather spokin my self with zow or ellis send ane familiar servand with ye samin to zow. I have within yir four or five dais ressav it ane remissioun fra ye King and Quenis Grace to me and sa mony of my kin and frendis and servandis as wes summondit with me and to sa mony wyeris my frendis as tuik part with me. I have gottin na novellis wyeris nor I beleif ze have haid zour selff-ellis. Forder Johnne Makallester VcLauchlane hes spokin with me and schawin that ze ar ouer extreme to him anent ye landes of Ardeonaig of ye quhilk I merwell in respect yat he is bayth of my kin and als hes maid service and done his gud will in all zour effairis in tymes past quhen he wes in zour awin cumpany. And becaus he offeris to be sychtit be Campbellis gif he hes maid ony fail to zow he sall amend ye samen be sycht of me and vyeris my frendes and zouris. This being done be him I pray zow that ze vse him nocht mair regoruslie nor becumis zow to do as I lippin in zow. And gif he refusis to stand heirat I sall speik na forder for him. Bot gif ze wald handell him extremelie he offerand to byd on our sycht for ony vrang or fail he hes done to zow to amend ye samen I assure zow I will defend him in his rycht conform to my dewitie. The occasioun that I writt sa scharpe to zow is becaus he schawis to me that ze vse him mair extremelie nor I belief ze do. Thus credens to ye berar and comm[ittis]

zow to God and commend me to zour bedfello. Of Dunuvn
vij of Aprile 1566.

[PS] Ferder as concerning ye slauchter comitt[it be]
ye Clanferland vpon zour servand desyring my consale yairin ze sall {wit}¹
yat I have Makgregor includit in my remissioun and yairfor ze [sall]
nocht lat him mell with yat mater for spilling of ane gretir mater. And
als I knaw yat ye Lard Makferlan is nocht at ane with Wilter
MacFerland sonniss. And yairfoir ze sall writt to ye Lard MacFerland
and schaw him yat I bad zow {declair} to him that {he mell nocht in}
yat mater. For it is my will bayth he and MacGregor stay fra ye
samen. And gif ze desyr revenge yat ye samen be done
with slycht men yat hes nocht landis nor gudis to tyne. And fordder
commend me to ye Secretar.² My Lord of Murray sendis commendatioun
to zow and him.

Zouris hartly freind
Archibald Eryll

¹ Readings from GD50/116/213-4.

² William Maitland of Lethington.